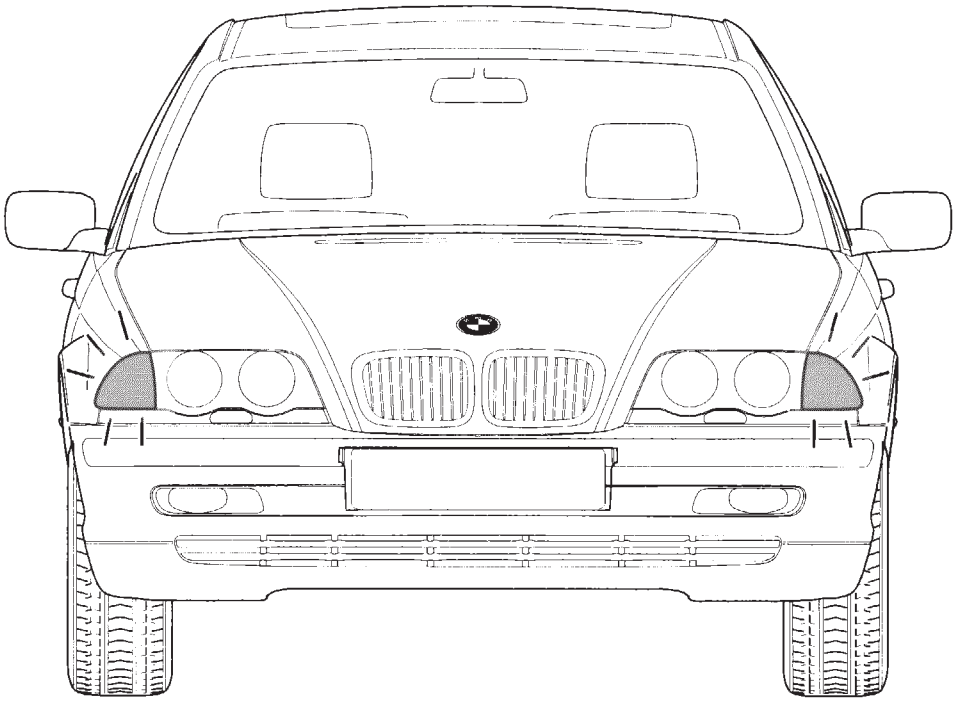
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 0211 EVA

Nachrüstung weiße Blinkleuchten
für BMW 3er-Reihe (E46)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
White retrofit indicator lights
for the BMW 3 Series (E46)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Feux clignotants blancs de deuxième monte
pour BMW Série 3 (E46)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Naderhand inbouwen van witte knipperlichten
voor BMW 3-serie (E46)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Eftermontering av vita blinkers
för BMW 3-serien (E46)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Postmontaggio lampeggiatori bianchi
per BMW Serie 3 (E46)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Reequipamiento de intermitentes blancos
para BMW Serie 3 (E46)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Montagem posterior de luzes de mudança de direcção brancas
para os modelos BMW da Série 3 (E46)

Best.-Nr. 01 29 0 006 733 III/99 Printed in Germany

source: www.ow.no

	Inhalt	**Seite**
1	Wichtige Hinweise	1-1
2	Einbau	2-1
2.1	Vorarbeiten	2-1
2.2	Einbau weiße Blinkleuchten	2-1

	Contents	**Page**
1	Important information	1-2
2	Installation	2-3
2.1	Preparation	2-3
2.2	To install the white indicator lights	2-3

	Sommaire	**Page**
1	Recommandations importantes	1-3
2	Montage	2-5
2.1	Travaux préliminaires à effectuer sur la voiture	2-5
2.2	Montage des feux clignotants blancs	2-5

	Inhoudsopgave	**Bladzijde**
1	Belangrijke aanwijzingen	1-4
2	Montage	2-7
2.1	Werkzaamheden vooraf	2-7
2.2	Montage witte knipperlichten	2-7

	Innehåll	**Sida**
1	Viktig information	1-5
2	Montering	2-9
2.1	Förarbeten	2-9
2.2	Montera vita blinkers fram	2-9

	Sommario	**Pagina**
1	Avvertenze importanti	1-6
2	Montaggio	2-11
2.1	Lavori preliminari	2-11
2.2	Montaggio lampeggiatori bianchi	2-11

	Índice	**Página**
1	Indicaciones importantes	1-7
2	Montaje	2-13
2.1	Trabajos previos	2-13
2.2	Montaje de los intermitentes blancos	2-13

	Índice	**Página**
1	Informações importantes	1-8
2	Montagem	2-15
2.1	Trabalhos de preparação necessários no veículo	2-15
2.2	Montagem das luzes de mudança de direcção brancas	2-15

source: www.ow.no

1. Wichtige Hinweise

Einbauzeit mind. 1 Stunde, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

Zielgruppe
Die Umrüstung mit dem Einbausatz weiße Blinkleuchten ist ausschließlich durch eine BMW Fachwerkstatt durchzuführen. Nur dort steht entsprechend geschultes Fachpersonal mit den notwendigen Werkzeugen und Hilfsmitteln zur Verfügung.

Sicherheitshinweise
Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.

 Elektrische Kabel sind so zu verlegen, daß ein Knicken, Scheuern oder Quetschen ausgeschlossen ist.◄

Montagehinweise
Die Arbeiten an den Beleuchtungseinheiten sind jeweils nur auf einer Fahrzeugseite dargestellt. Die Arbeiten an der anderen Fahrzeugseite sind entsprechend spiegelbildlich durchzuführen.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel
Flachschraubendreher
1/4 Zoll Umschaltknarre
1/4 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW 10
1/4 Zoll Verlängerung

source: www.ow.no

Specialist knowledge required.

1. Important information

Installation time at least 1 hour, but this may differ depending on the condition of the car and the equipment in it.

Target group
The white indicator lights may only be retrofitted by a BMW workshop, which is the only place with the appropriately trained personnel and the required tools and equipment.

Safety instructions
BMW cannot accept any liability for damage caused by ignoring the work and the safety instructions set out in this document. In addition, if the accessory part is not installed and handled properly as set out in these installation instructions, no claims under the guarantee will be accepted by BMW AG.

 Electric cables are to be installed in such a way that they cannot be kinked, chafed or crushed.◄

Installation instructions
Work on the light units is only shown for one side of the car.
The work on the other side of the car is to be completed in the same way, but the other way round.

Tools and equipment required
Straight slot screwdriver
1/4 inch reversible ratchet
1/4 inch socket, size 10 mm
1/4 inch extension

source: www.ow.no

Connaissances techniques indispensables.

1. Recommandations importantes

Temps de montage d'au moins 1 heure, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Groupe-cible
L'installation du kit de montage "feux clignotants blancs" doit être impérativement effectué par un garage BMW spécialisé. C'est le seul endroit ayant un personnel qualifié spécialement formé et disposant de l'outillage et de l'appareillage indispensables.

Recommandations concernant la sécurité
BMW exclut toute responsabilité pour les dommages résultant du non respect des opérations de montage ou des recommandations concernant la sécurité. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage.

 Les faisceaux de câbles doivent être posés de manière à ce qu'ils ne soient ni coudés, ni coincés et qu'ils ne soient pas soumis à des frottements.◀

Recommandations concernant le montage
Les opérations concernant les unités d'éclairage ne sont présentées que pour un seul côté de la voiture.
Les opérations concernant l'autre côté de la voiture doivent être réalisées de manière symétrique appropriée.

Outillage et appareillage indispensables
Tournevis plat
Cliquet réversible 1/4"
Embout à douille 1/4" ouverture 10 mm
Prolongateur 1/4"

source: www.ow.no

Vakkennis is vereist.

1. Belangrijke aanwijzingen

Montagetijd minstens 1 uur, deze tijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

Doelgroep
Het ombouwen met de montageset witte knipperlichten mag uitsluiten door een erkende BMW werkplaats worden uitgevoerd. Alleen daar staat dienovereenkomstig geschoold personeel met het benodigde gereedschap en de hulpmiddelen ter beschikking.

Veiligheidsaanwijzingen
Voor schade die ontstaat doordat de volgorde van de montagestappen en de veiligheidsaanwijzingen niet worden aangehouden is BMW niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkundige, van de montage- en bedieningshandleiding afwijkende montage en bediening de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG.

 Elektrische kabels moeten zo gemonteerd worden dat knikken, schuren of platdrukken uitgesloten is.◀

Montageaanwijzingen
De werkzaamheden aan de lichteenheden worden aan één zijde van de auto aangegeven. De werkzaamheden aan de andere zijde van de auto moeten dienovereenkomstig in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen
Platte schroevendraaier
1/4 inch ratel
1/4 inch steeksleutel-inzetstuk slw 10
1/4 inch verlengstuk

source: www.ow.no

Fackkunskaper förutsätts.

1. Viktig information

Monteringstid minst 1 timme, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

Målgrupp
Satsen med vita blinkers får endast eftermonteras av en BMW fackverkstad.
Endast där finns utbildad personal som har tillgång till nödvändiga verktyg och hjälpmedel.

Säkerhetsinstruktioner
BMW ansvarar inte för skador som uppstått till följd av att arbetsmomenten eller säkerhetsanvisningarna inte följts. Dessutom gäller inte garantin vid montering eller användning som avviker från bruksanvisningen.


Se till att elkablarna inte bockas, skaver mot något eller kommer i kläm.◄

Monteringsinstruktioner
Arbetet på belysningsenheten visas endast på ena sidan av bilen.
Arbetet på den andra sidan skall utföras spegelvänt.

Verktyg och hjälpmedel
Spårskruvmejsel
1/4" spärrhandtag
1/4" hylsor 10 mm
1/4" förlängare

source: www.ow.no

Si presuppongono conoscenze tecniche.

1. Avvertenze importanti

Tempo di montaggio almeno 1 ora, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

Target group
La modifica con il kit di montaggio lampeggiatori bianchi può essere eseguita esclusivamente da una officina specializzata BMW, dove soltanto è disponibile il personale specificamente addestrato con gli attrezzi e il materiale ausiliario necessario.

Norme di sicurezza
La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni di lavoro e delle norme di sicurezza. Inoltre, in caso di montaggio ed uso inadeguato, non secondo le relative istruzioni, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.

 I cavi elettrici vanno posati in modo da escludere piegamenti, sfregamenti o schiacciamenti.◀

Avvertenze per il montaggio
I lavori sui gruppi ottici sono descritti di volta in volta solo su un lato della vettura.
I lavori sull'altro lato della vettura vanno eseguiti conformemente in maniera speculare.

Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti
Cacciavite per viti a testa piatta
Cricchetto 1/4"
Inserto chiave a tubo 1/4" apertura 10
Prolunga 1/4"

Source: www.ow.no

Se precisan conocimientos especializados.

1. Indicaciones importantes

Tiempo de montaje, mínimo 1 hora que puede variar dependiendo del estado y del equipamiento del vehículo.

Destinatarios
El reequipamiento con el equipo de montaje de intermitentes blancos debe realizarse exclusivamente en un taller especializado BMW, donde se dispone de personal cualificado y las herramientas y medios auxiliares necesarios.

Indicaciones de seguridad
BMW no se responsabilizará de los daños ocasionados por no respetar las instrucciones para la instalación e indicaciones de seguridad. Así mismo, queda excluida toda reclamación de garantía a BMW AG cuando ésta derive de montaje y uso no acordes a las instrucciones de montaje y de uso.

 Preste atención a que los cables no queden doblados, oprimidos o rocen al colocarlos en el automóvil.◄

Indicaciones para el montaje
Los trabajos se muestran sólo respecto de las unidades de iluminación en un lado del vehículo.
En el otro lado del vehículo tienen que realizarse los trabajos de forma simétrica.

Herramientas y medios auxiliares necesarios
Destornillador plano
Carraca de 1/4 de pulgada
Juego de llaves de tubo de 1/4 de pulgada con ancho de llave 10
Alargadera de 1/4 de pulgada

source: www.ow.no

São necessários conhecimentos técnicos.

1. Informações importantes

Tempo de montagem: 1 hora, podendo variar em função do estado e do equipamento do veículo.

Grupo destinatário
A substituição das luzes de mudança de direcção instaladas no veículo pelas luzes de mudança de direcção brancas, mediante a utilização do correspondente conjunto de montagem, só deverá ser levada a cabo por uma Oficina Técnica BMW. Só ela dispõe quer do pessoal técnico devidamente especializado, quer das ferramentas e instrumentos necessários para proceder à montagem.

Indicações de segurança
A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto pela sequência dos procedimentos a seguir na montagem como pelas indicações de segurança. Além disso, sempre que as luzes de mudança de direcção brancas sejam montadas ou utilizadas de forma indevida e que não esteja de acordo com as instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.

 Os cabos eléctricos deverão ser assentes de forma a impedir que fiquem dobrados, esmagados ou se possam desgastar por causa do atrito.◀

Indicações relativas à montagem
Nestas instruções de montagem, só são descritas as operações relativas à montagem das luzes de mudança de direcção brancas de um dos lado do veículo. As operações do outro lado do veículo deverão ser levadas a cabo de forma correspondentemente simétrica.

Ferramentas e utensílios necessários
Chave de fendas plana
Chave de roquete de 1/4"
Peça intercalar (ponta) para chave de catraca de 1/4" com uma abertura 10
Prolongamento de 1/4"

source: www.ow.no

2. Einbau

Hinweise
Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.
Für den Zubehöreinbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde.

2.1 Vorarbeiten am Fahrzeug

Frontklappe und Heckklappe öffnen.
Fehlerspeicher ausdrucken.
Batterie abklemmen.
Nur bei touring
Kofferraumverkleidung links und rechts abnehmen.

2.2 Einbau weiße Blinkleuchten

Klappseite 2-17 ausklappen!

A
Flachschraubendreher (1) senkrecht in die Karosserieaussparung (2) einführen, Halteklammer der vorderen Blinkleuchte (3) nach unten drücken und vordere Blinkleuchte (3) in Pfeilrichtung herausziehen.

B
Stecker (4) von der Lampenfassung (5) abziehen.

C
Stecker an der Lampenfassung der weißen vorderen Blinkleuchte (10) anstecken.
Halteklammer (6) der weißen Blinkleuchte (10) in Pfeilrichtung in die Halterung (7) einführen.
Darauf achten, daß die Führungsschiene (8) beim Einschieben der weißen vorderen Blinkleuchte (10) in die Halterungen (9) einläuft.

 Sollte die Einbaureihenfolge nicht beachtet werden, kann die Führungsschiene (8), sowie die Halteklammer (6) beim Einschieben verkanten und brechen. Zusätzlich darauf achten, daß sich die Dichtlippen an der weißen vorderen Blinkleuchte (10) beim Einbau nicht verschieben bzw. lösen.◄

D
Zusatzblinkleuchte (11) in Pfeilrichtung schieben.
Mit Hilfe des Flachschraubendrehers (12) die Zusatzblinkleuchte (11) aus der Aussparung aushebeln.

 Flachschraubendreher (12) beim Heraushebeln der Zusatzblinkleuchte (11) vorsichtig ansetzen, um Lackschäden zu vermeiden.◄

E
Stecker (13) von der ursprünglich im Fahrzeug verbauten Lampenfassung (14) abziehen.
Stecker (13) auf die Lampenfassung der weißen Zusatzblinkleuchte aufstecken und anschließend weiße Zusatzblinkleuchte in die Karosserieaussparung eindrücken.

F
Seitenverkleidung (15) im Gepäckraum lösen und in Pfeilrichtung wegklappen.
Verschluß (16) des Lampenträgers (17) in Pfeilrichtung drücken und Lampenträger (17) lösen.

G
Stecker (18) vom Adapter des Lampenträgers (19) abstecken.

H
Nur bei touring und Coupé
Sechskantmuttern (20) herausdrehen.

I
Nur bei Limousine
Stopfen (21) an der Blende Ladekante (22) abnehmen und mit Hilfe einer Verlängerung die Sechskantmutter (23) hinter der Blende Ladekante (22) herausdrehen.
Sechskantmuttern (24) herausdrehen.

source: www.ow.no

J
Nur bei Coupé
Blende (25) in Pfeilrichtung abnehmen.

K
Heckleuchte (26) in Pfeilrichtung von der Karosserie abnehmen.
Heckleuchte mit weißer Blinkleuchte in die Bohrungen der Karosserie einsetzen und mit den Sechskantmuttern befestigen.
Stecker auf den Adapter des Lampenträgers der Heckleuchte mit weißer Blinkleuchte aufstecken und Lampenträger in die Halterung eindrücken, bis der Verschluß des Lampenträgers einrastet.

Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

source: www.ow.no

2. Installation

Notes
Refer to the safety instructions in section 1.
The installation work for the accessory is based on the workshop information.

2.1 Preparations

Open the bonnet and boot lid.
Print out the error memory.
Disconnect the battery.
touring only
Remove the boot trim on both sides.

2.2 To install the white indicator lights

Unfold folded page 2-17

A
Insert the straight slot screwdriver (1) vertically into the body recess (2). Press down the retaining clip for the front indicator light (3) and pull out the front indicator light (3) in the direction indicated by the arrow.

B
Disconnect the plug (4) from the lamp socket (5).

C
Connect the plug to the lamp socket on the front white indicator light (10).
Insert the retaining clip (6) for the white indicator light (10) into the holder (7) in the direction indicated by the arrow.
Ensure that the rail (8) runs into the holders (9) as you slide in the front white indicator light (10).

 If you fail to complete the work in this order, the rail (8) and the retaining clips (6) may be bent and broken as you slide in the light. You should also ensure that the sealing lips on the white front indicator light (10) do not move or come loose during the installation work.◄

D
Slide the additional indicator light (11) in the direction indicated by the arrow.
Using the straight slot screwdriver (12), lever the additional indicator light (11) out of the recess.

 Position the straight slot screwdriver (12) carefully to lever out the additional indicator light (11) to prevent damaging the paintwork.◄

E
Disconnect the plug (13) from the lamp socket (14) originally fitted in the car.
Connect the plug (13) to the lamp socket on the additional white indicator light and then press the additional white indicator light into the bodywork recess.

F
Undo the side trim (15) in the boot and move it out of the way in the direction indicated by the arrow.
Press the seal (16) for the lamp holder (17) in the direction indicated by the arrow and release the lamp holder (17).

G
Disconnect the plug (18) from the adapter on the lamp holder (19).

H
touring and Coupé only
Unscrew the hexagonal nuts (20).

I
saloon only
Remove the stopper (21) from the boot sill (22) and unscrew the hexagonal nut (23) behind the trim on the boot sill (22) using an extension.
Unscrew the hexagonal nuts (24).

source: www.ow.no

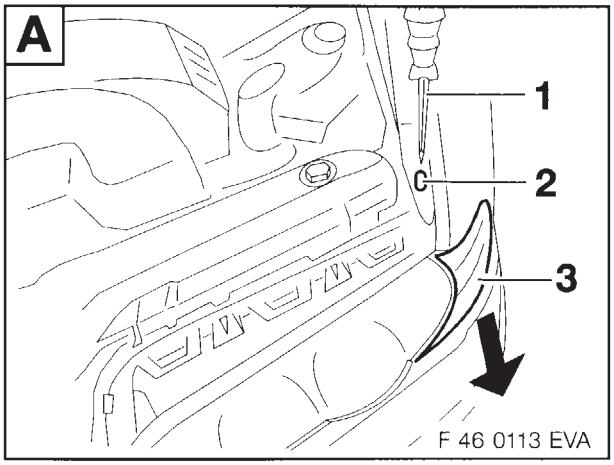
J
Coupé only
Remove the trim (25) in the direction indicated by the arrow.

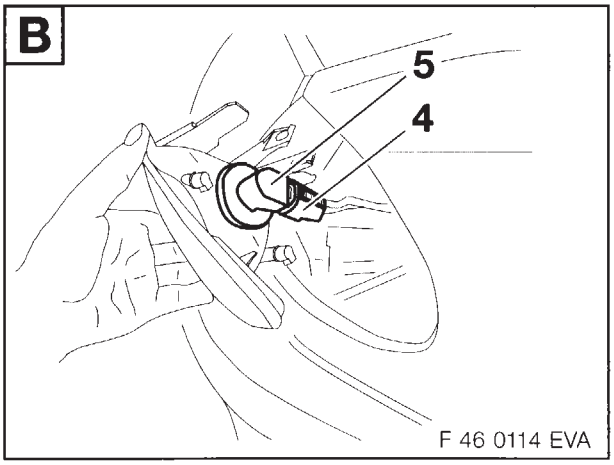
K
Take the tail light (26) off the body in the direction indicated by the arrow.
Insert the tail light with the white indicator light into the holes in the body and secure it with the hexagonal nuts.
Connect the plug to the adapter on the lamp holder of the tail light with the white indicator light and press the lamp holder into the holder until the lamp holder seal engages.

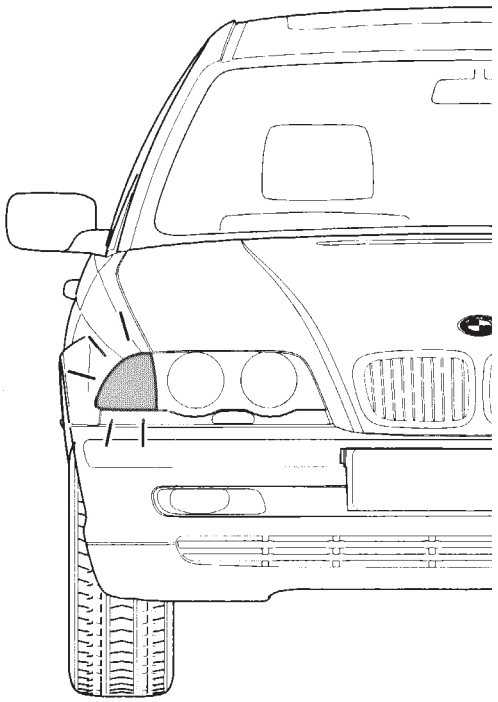
Assemble the car by following the above instructions in reverse order.

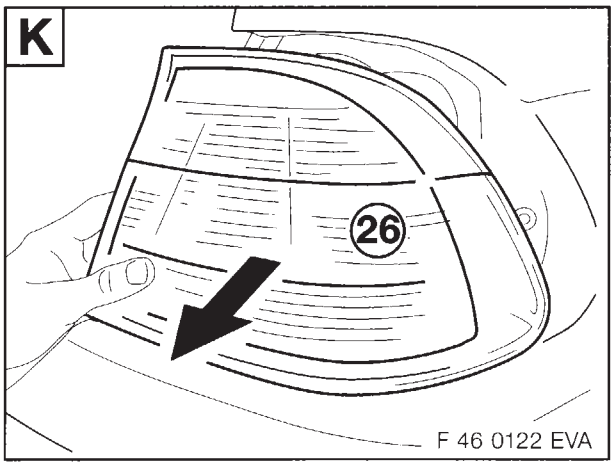
source: www.ow.no

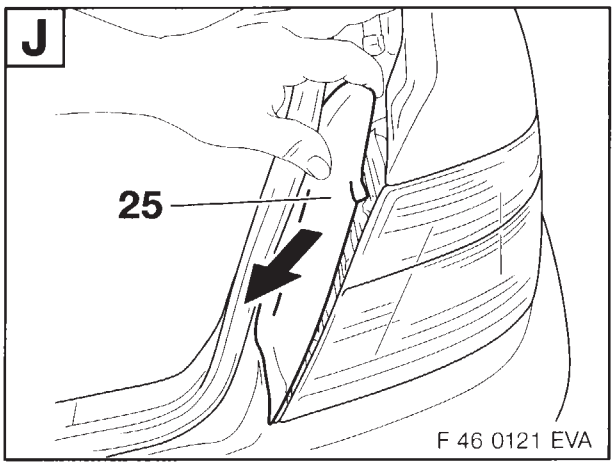
source: www.ow.no

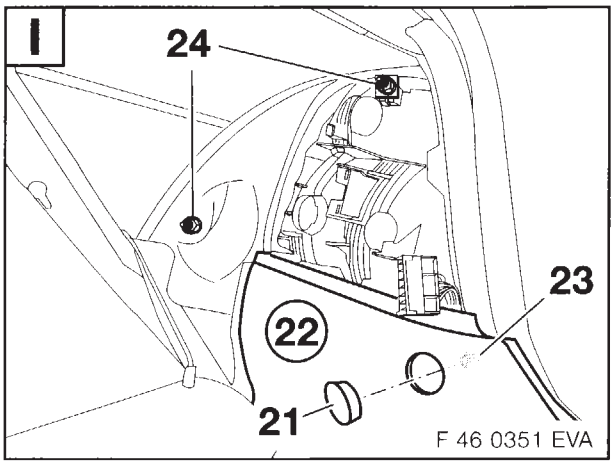




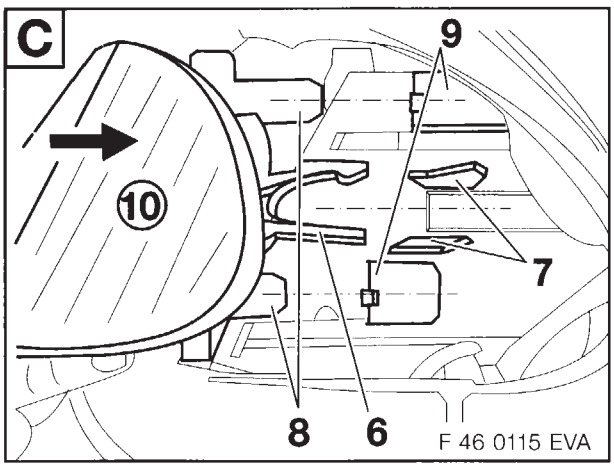


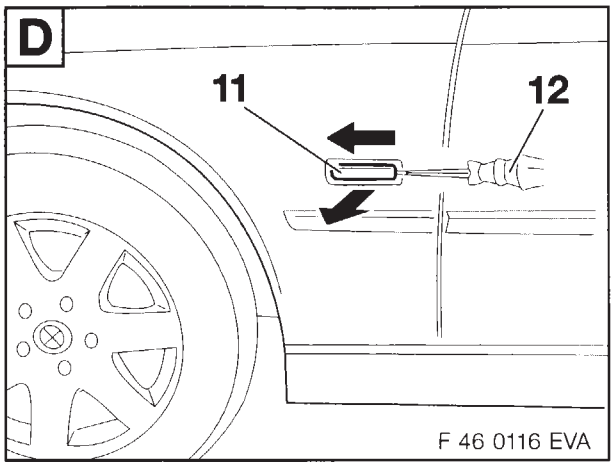


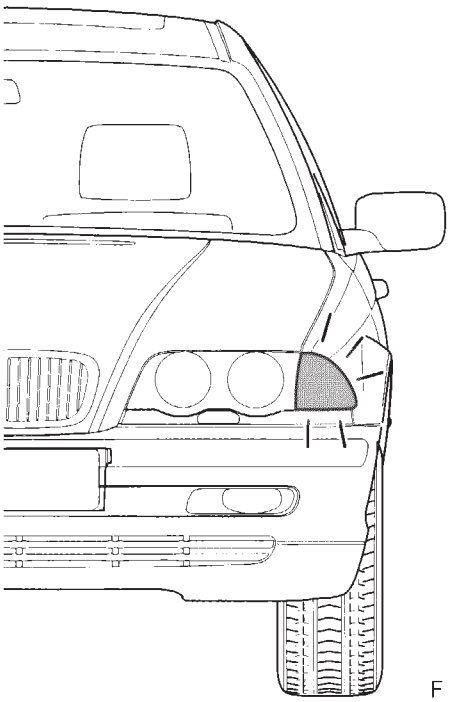


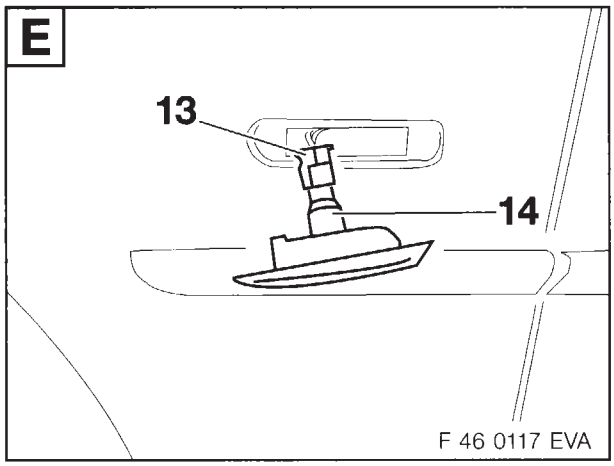


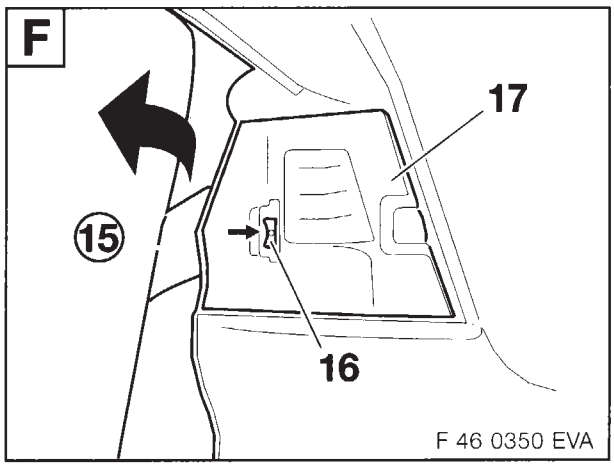
source: www.ow.no

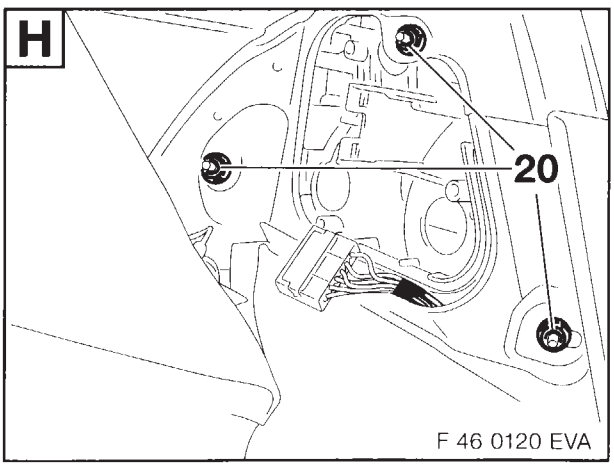


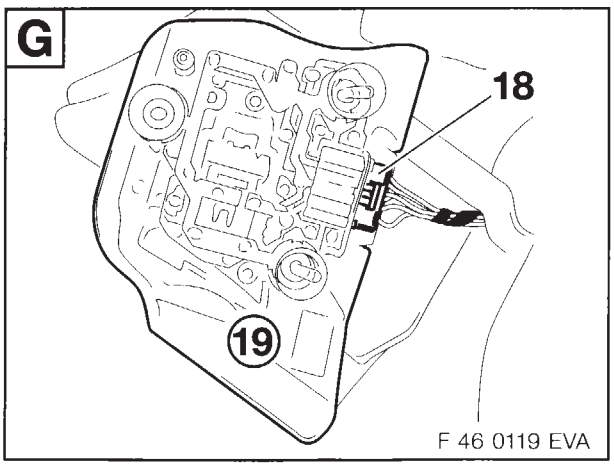



F 46 0211 EVA









source: www.ow.no

source: www.ow.no

2. Montage

Recommandations
Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1.
Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles.

2.1 Travaux préliminaires à effectuer sur la voiture

Ouvrir le capot moteur et le hayon.
Imprimer la mémoire d'anomalies.
Débrancher la batterie.
Uniquement sur la touring
Retirer l'habillage du coffre de chaque côté.

2.2 Montage des feux clignotants blancs

Déplier le rabat 2-17 !

A
Introduire le tournevis plat (1) verticalement dans la réservation de la carrosserie (2). Enfoncer avec précaution la pince de fixation du clignotant avant (3) et retirer le clignotant avant (3) suivant le sens de la flèche.

B
Retirer la fiche (4) de la douille de l'ampoule (5).

C
Brancher la fiche à la douille de l'ampoule du clignotant blanc avant (10).
Introduire la pince de fixation (6) du clignotant blanc (10) dans le support (7).
Dans le même temps, veiller à ce que le rail de guidage (8) s'engage dans le support (9) suivant le sens de la flèche lors de l'introduction du clignotant blanc avant (10).

 En cas de non respect de l'ordre chronologique du montage, le rail de guidage (8), comme la pince de fixation (6), peut se coincer lors de l'introduction et ainsi se casser. Veillez par ailleurs à ce que les lèvres de joint du clignotant blanc avant (10) ne soient pas tordues, ni enlevées lors du montage du clignotant avant.◄

D
Faire coulisser le clignotant latéral (11) dans le sens des flèches.
Dégager le clignotant latéral (11) de la réservation à l'aide du tournevis plat (12).

 Lors du retrait du clignotant latéral (11), introduire le tournevis plat (12) avec précaution afin d'éviter tout dommage à la peinture.◄

E
Retirer la fiche (13) de la douille de l'ampoule (14) initialement présente sur la voiture.
Brancher ensuite la fiche (13) sur la douille de l'ampoule du clignotant blanc latéral et enfoncer ensuite celui-ci dans la réservation de la carrosserie.

F
Dégager l'habillage latéral (15) du coffre à bagages et le rabattre dans le sens de la flèche.
Enfoncer la fermeture (16) du support de l'éclairage (17) dans le sens de la flèche avant d'enlever le support de lampe (17).

G
Débrancher la fiche (18) de l'adaptateur du support de l'éclairage (19).

H
Uniquement sur la touring et le coupé
Retirer les écrous hexagonaux (20).

I
Uniquement sur la berline
Retirer l'obturateur (21) du cache du rebord de chargement (22) et enlever l'écrou hexagonal (23) situé derrière le cache du rebord de chargement (22) à l'aide d'un prolongateur.
Retirer les écrous hexagonaux (24).

source: www.ow.no

J
Uniquement sur le coupé
Retirer le cache (25) suivant le sens de la flèche.

K
Enlever le feu arrière (26) de la carrosserie suivant le sens de la flèche.
Installer ensuite le feu arrière avec le clignotant blanc dans les trous de perçage de la carrosserie, puis fixer ceux-ci au moyen des écrous hexagonaux.
Brancher la fiche sur l'adaptateur du support de l'éclairage du feu arrière avec le clignotant blanc et enfoncer le support de l'éclairage dans le support jusqu'à ce que la fermeture du support de l'éclairage soit clipsée.

Remonter les pièces dans l'ordre inverse de la dépose.

source: www.ow.no

2. Montage

Aanwijzingen
Let op de veiligheidsaanwijzingen in hoofdstuk 1.
Aan de montage van accessoires liggen de bekende werkplaatsinformaties ten grondslag.

2.1 Werkzaamheden vooraf

Klep voorzijde en achterklep openen.
Foutengeheugen uitdraaien.
Accu afklemmen.
Alleen bij touring
Kofferruimtebekleding links en rechts verwijderen.

2.2 Montage witte knipperlichten

Vouwbladzijde 2-17 openklappen!

A
Platte schroevendraaier (1) loodrecht in de carrosserie-uitsparing (2) steken, bevestigingsklem van het voorste knipperlicht (3) naar beneden drukken en het voorste knipperlich (3) er in de richting van de pijl uittrekken.

B
Stekker (4) van de lampfitting (5) aftrekken.

C
Stekker op de lampfitting van het voorste witte knipperlicht (10) steken.
Bevestigingsklem (6) van het witte knipperlicht (10) in de richting van de pijl in de houder (7) steken.
Let erop dat de geleiderail (8) bij het inschuiven van het witte voorste knipperlicht (10) in de houders (9) schuift.

 Indien de montagevolgorde niet wordt aangehouden, kunnen de geleiderail (8) en de bevestigingsklem (6) bij het inschuiven schuin komen te staan en breken. Bovendien moet erop worden gelet dat de afdichtingslippen op het witte voorste knipperlicht (10) bij de montage niet verschuiven resp. losraken.◄

D
Extra knipperlicht (11) in de richting van de pijl schuiven.
Met behulp van de platte schroevendraaier (12) het extra knipperlicht (11) uit de uitsparing wippen.

 Platte schroevendraaier (12) bij het uitwippen van het extra knipperlicht (11) voorzichtig aanbrengen om beschadigingen van de lakkering te vermijden.◄

E
Stekker (13) van de oorspronkelijk in de auto ingebouwde lampfitting (14) aftrekken.
Stekker (13) op de lampfitting van het witte extra knipperlicht steken en vervolgens het witte extra knipperlicht in de uitsparing van de carrosserie drukken.

F
Zijwandbekleding (15) in de bagageruimte losmaken en in de richting van de pijl wegklappen.
Sluiting (16) van de lamphouder (17) in de richting van de pijl drukken en de lamphouder (17) losmaken.

G
Stekker (18) uit de adapter van de lamphouder (19) trekken.

H
Alleen bij touring en coupé
Zeskantmoeren (20) eruitdraaien.

I
Alleen bij sedan
Plug (21) van de afdekking laadrand (22) wegnemen en de zeskantmoer (23) er met behulp van een verlengstuk achter de afdekking laadrand (22) uitdraaien.
Zeskantmoeren (24) eruitdraaien.

source: www.ow.no

J
Alleen bij coupé
Afdekking (25) er in de richting van de pijl afnemen.

K
Achterlicht (26) in de richting van de pijl van de carrosserie afnemen.
Achterlicht met wit knipperlicht in de boorgaten van de carrosserie aanbrengen en met de zeskantmoeren bevestigen.
Stekker op de adapter van de lamphouder van het achterlicht met wit knipperlicht steken en de lamphouder in de houder drukken tot de sluiting van de lamphouder vastklikt.

Auto op overeenkomstige wijze in omgekeerde volgorde weer in elkaar zetten.

source: www.ow.no

2. Montering

Anmärkningar
Följ säkerhetsinstruktionerna i kapitel 1.
Vid montering av tillbehör skall verkstadsinformationen användas.

2.1 Förarbeten

Öppna motorhuven och bagageluckan.
Skriv ut felminnet.
Koppla från batteriet.
Endast touring
Demontera panelen i bagageutrymmet på vänster och höger sida.

2.2 Montera vita blinkers fram

Veckla ut utviksbladet 2-17!

A
För in spårskruvmejseln (1) lodrätt i karossurtaget (2), tryck försiktigt ned fästclipset på den främre blinkersen (3) och dra ut den främre blinkersen (3) i pilens riktning.

B
Ta isär kontaktdonet (4) från lampsockeln (5).

C
Anslut kontaktdonet till lampsockeln på den vita blinkersen (10) fram.
För in fästclipset (6) på den vita blinkersen (10) i pilens riktning i fästet (7).
Se till att styrskenan (8) löper in i fästet (9) samtidigt som du för den vita blinkersen (10) i pilens riktning.

⚠ Om du inte monterar delarna i rätt ordningsföljd kan styrskenan (8) och fästclipsen (6) hamna snett när du för in dem och brytas. Se dessutom till att tätningen på den vita främre blinkersen (10) inte förskjuts eller lossnar vid monteringen.◄

D
För extrablinkersen (11) i pilens riktning.
Bänd loss den (11) från urtaget med hjälp av en spårskruvmejsel (12).

⚠ Håll spårskruvmejseln (12) försiktigt när du bänder loss extrablinkersen (11) så att du inte repar lacken.◄

E
Ta isär kontaktdonet (13) från lampsockeln (14).
Anslut sedan kontaktdonet (13) till lampsockeln på den vita extrablinkersen och tryck fast den vita extrablinkersen i karossurtaget.

F
Lossa sidopanelen (15) i bagageutrymmet och vik bort den i pilens riktning.
Tryck lamphållarens (17) lås (16) i pilens riktning och lossa lamphållaren (17).

G
Ta isär kontaktdonet (18) från lamphållarens (19) adapter.

H
Endast touring och coupé
Skruva ut sexkantmuttern (20).

I
Endast sedan
Ta loss pluggen (21) från kåpan på lastkanten (22) och lossa sexkantmuttern (23) bakom kåpan på lastkanten (22) med hjälp av en förlängare.
Skruva ut sexkantmuttern (24).

source: www.ow.no

J
Endast coupé
Demontera panelen (25) i pilens riktning.

K
Demontera baklamporna (26) från karossen i pilens riktning.
Montera sedan baklamporna med vita blinkers i borrhålen på karossen och fäst med sexkantmuttrarna.
Anslut kontaktdonet till adaptern på lamphållaren till baklamporna med vita blinkers. Tryck fast lamphållaren till baklamporna med vita blinkers i fästet, så att lamphållaren hakar i låset.

Montera samman bilen i omvänd ordningsföljd.

source: www.ow.no

2. Montaggio

Avvertenze
Seguire le avvertenze di cui al capitolo 1.
Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle informazioni note di officina.

2.1 Lavori preliminari

Aprire cofano anteriore e cofano posteriore.
Stampare memoria errori.
Scollegare batteria.
Solo per touring
Smontare rivestimento bagagliaio sinistro e destro.

2.2 Montaggio lampeggiatori bianchi

Aprire la pagina pieghevole 2-17!

A
Infilare il cacciavite per viti a testa piatta (1) verticalmente nell'incavo della carrozzeria (2). Spingere in giù la graffa di fissaggio del lampeggiatore anteriore (3) ed estrarre il lampeggiatore anteriore (3) nel senso della freccia.

B
Staccare la spina (4) dal portalampada (5).

C
Attaccare la spina al portalampada del lampeggiatore anteriore bianco (10).
Infilare la graffa di fissaggio (6) del lampeggiatore bianco (10) nel sostegno (7) nel senso della freccia.
Inserire il lampeggiatore anteriore bianco (10) facendo attenzione che la guida (8) scorra dentro i sostegni (9).

 Se non viene rispettata la sequenza di montaggio, la guida (8) e la graffa di fissaggio (6) possono storcersi e rompersi quando vengono infilate. Durante il montaggio fare attenzione inoltre a non spostare o staccare le guarnizioni del lampeggiatore anteriore bianco (10).◄

D
Spingere il lampeggiatore ausiliario (11) nel senso della freccia.
Con l'ausilio del cacciavite per viti a testa piatta (12) sollevare il lampeggiatore ausiliario (11) dall'incavo.

 Sfilare il lampeggiatore ausiliario (11) inserendo il cacciavite (12) con cautela, per evitare danni alla vernice.◄

E
Staccare la spina (13) dal portalampada (14) montato originariamente sulla vettura.
Applicare la spina (13) sul portalampada del lampeggiatore ausiliario bianco, quindi spingere dentro l'incavo della carrozzeria il lampeggiatore ausiliario bianco.

F
Staccare il rivestimento laterale (15) nel bagagliaio e sollevarlo nel senso della freccia.
Spingere la chiusura (16) del portalampada (17) nel senso della freccia e staccare il portalampada (17).

G
Staccare la spina (18) dall'adattatore del portalampada (19).

H
Solo per touring e Coupé
Svitare i dadi esagonali (20).

I
Solo per berlina
Togliere il tappo (21) dalla copertura del bordo di carico (22) e con l'ausilio di una prolunga svitare i dadi esagonali (23) dietro la copertura del bordo di carico (22).
Svitare i dadi esagonali (24).

source: www.ow.no

J
Solo per Coupé
Togliere la copertura (25) nel senso della freccia.

K
Togliere dalla carrozzeria il fanale posteriore (26) nel senso della freccia.
Inserire il fanale posteriore con il lampeggiatore bianco nei fori della carrozzeria e fissarla con i dadi esagonali.
Applicare la spina sull'adattatore del portalampada del fanale posteriore con il lampeggiatore bianco e spingerla dentro il portalampada, finché la chiusura del portalampada si innesta in posizione.

Riassemblare la vettura eseguendo all'inverso le operazioni dello smontaggio.

source: www.ow.no

2. Montaje

Indicaciones
Tener en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo 1.
El montaje de los accesorios se basa en las conocidas informaciones de taller.

2.1 Trabajos previos en el vehículo

Abrir el capó y la tapa del maletero.
Imprimir la memoria de errores.
Desembornar la batería.
Sólo para touring
Retirar el carenado del maletero a izquierda y derecha.

2.2 Montaje de los intermitentes blancos

¡Desplegar la hoja plegada 2-17!

A
Introducir verticalmente el destornillador plano (1) en la abertura de la carrocería (2), presionar hacia abajo la grapa de retención del intermitente delantero (3) y extraer el intermitente delantero (3) en el sentido de la flecha.

B
Desconectar el conector macho (4) del portalámparas (5).

C
Conectar el conector macho en el portalámparas del intermitente blanco delantero (10). Introducir la grapa de retención (6) del intermitente blanco (10) en el soporte (7) en el sentido de la flecha. Prestar atención a que el riel de guía (8) se adapte a los soportes (9) cuando se encaje el intermitente blanco delantero (10).

 En caso de que no se siga el orden de montaje indicado, tanto el riel de guía (8) como la grapa de retención (6) pueden quedar inclinados y romperse. Prestar así mismo atención a que las faldas de obturación del intermitente blanco delantero (10) no queden desencajadas o sueltas.◄

D
Deslizar el intermitente adicional (11) en el sentido de la flecha.
Extraer el intermitente adicional (11) de la abertura haciendo palanca con un destornillador plano (12).

 Colocar cuidadosamente el destornillador plano (12) al hacer palanca y extraer el intermitente adicional (11) para evitar de este modo daños en la pintura.◄

E
Desconectar el conector macho (13) del portalámparas (14) originariamente instalado en el vehículo.
Conectar el conector macho (13) al portalámparas del intermitente adicional blanco y, a continuación, presionar el intermitente adicional blanco en la abertura de la carrocería.

F
Soltar el carenado lateral (15) del maletero y plegarlo hacia fuera en el sentido de la flecha.
Presionar el cierre (16) del portalámparas (17) en el sentido de la flecha y soltar el portalámparas (17).

G
Desconectar el conector macho (18) del adaptador del portalámparas (19).

H
Sólo para touring y Coupé
Soltar las tuercas hexagonales (20).

I
Sólo para berlina
Retirar los tapones (21) de la guarnición del canto de carga (22) y soltar detrás de la guarnición del canto de carga (22) la tuerca hexagonal (23) con una alargadera.
Destornillar las tuercas hexagonales (24).

source: www.ow.no

J
Sólo para Coupé
Retirar la guarnición (25) en el sentido de la flecha.

K
Retirar la luz posterior (26) de la carrocería en el sentido de la flecha.
Colocar la luz posterior con el intermitente blanco en los orificios de la carrocería y fijarla con las tuercas hexagonales.
Conectar el conector macho al adaptador del portalámparas de la luz posterior con el intermitente blanco y presionar el portalámparas en el soporte hasta que el cierre del portalámparas quede encajado.

Volver a montar el automóvil siguiendo el orden inverso al realizado en el desmontaje.

source: www.ow.no

2. Montagem

Observações
Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.
A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas.

2.1 Trabalhos de preparação necessários no veículo

Abra o capot e a tampa do porta-bagagens.
Imprima a memória de erros.
Desligue a bateria.
Só no caso dos modelos touring
Remova o revestimento do porta-bagagens dos lados direito e esquerdo.

2.2 Montagem das luzes de mudança de direcção brancas

Abra a página desdobrável 2-17.

A
Introduza a chave de fendas plana (1) na vertical na reentrância da carroçaria (2), pressione o grampo de fixação da luz dianteira de mudança de direcção (3) para baixo e remova a luz dianteira de mudança de direcção (3) na direcção indicada pela seta.

B
Desligue a ficha (4) do porta-lâmpadas (5).

C
Ligue a ficha ao porta-lâmpadas da luz dianteira de mudança de direcção branca (10).
Introduza o grampo de fixação (6) da luz de mudança de direcção branca (10) no suporte (7), na direcção indicada pela seta.
Ao fazê-lo, certifique-se sempre de que as guias (8) se introduzem nos suportes (9) quando a luz dianteira de mudança de direcção branca (10) é introduzida no respectivo suporte.

⚠ Se a sequência de operações aqui descrita não for respeitada, poder-se-á dar o caso de, aquando da respectiva introdução, tanto as guias (8) como o grampo de fixação (6) emperrarem e se partirem. Além disso, deverá igualmente certificar-se de que, ao montar a luz dianteira de mudança de direcção branca (10), as abas de vedação não se desloquem ou se soltem.◄

D
Empurre a luz suplementar de mudança de direcção (11) na direcção indicada pela seta.
Servindo-se da chave de fendas plana (12), solte a luz suplementar de mudança de direcção (11) da reentrância.

⚠ Ao servir-se da chave de fendas plana (12) para soltar a luz suplementar de mudança de direcção (11), terá de utilizar esta chave com o máximo cuidado, para não danificar a pintura do veículo.◄

E
Desligue a ficha (13) do porta-lâmpadas (14) da luz suplementar de mudança de direcção com que o veículo estava equipado.
Isto feito, ligue então esta ficha (13) ao porta-lâmpadas da luz suplementar de mudança de direcção branca; em seguida, pressione esta luz suplementar de mudança de direcção (branca) de modo a ficar perfeitamente encaixada no interior da reentrância da carroçaria.

F
Solte o revestimento lateral (15) do porta-bagagens e dobre-o para trás, na direcção indicada pela seta.
Prima o fecho (16) do porta-lâmpadas (17) no sentido indicado pela seta e solte o referido porta-lâmpadas (17).

G
Desligue a ficha (18) do adaptador do porta-lâmpadas (19).

H
Só no caso dos modelos touring e Coupé
Desaperte as porcas sextavadas (20).

source: www.ow.no

I

Só no caso dos modelos Berlina

Retire o bujão (21) do painel da aresta de carga (22) e, servindo-se de um prolongamento, desaperte a porca sextavada (23) que está instalada por trás do painel da aresta de carga (22).
Desaperte as porcas sextavadas (24).

J

Só no caso dos modelos Coupé

Remova o painel (25) na direcção indicada pela seta.

K

Desmonte a luz traseira (26) da carroçaria, extraindo-a na direcção indicada pela seta.
Introduza então a luz traseira equipada com a luz de mudança de direcção branca nos orifícios de que a carroçaria dispõe e prenda-a com as porcas sextavadas.
Isto feito, ligue a ficha ao adaptador do porta-lâmpadas da luz traseira equipada com a luz de mudança de direcção branca e prima o porta-lâmpadas para o introduzir no respectivo suporte; certifique-se sempre de que ouve o fecho do porta-lâmpadas encaixar-se.

Volte a montar os componentes do veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

source: www.ow.no

source: www.ow.no

Wichtige Information !

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen
hält Ihr BMW Händler für Sie bereit

Important information !

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW,
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.

source: www.ow.no